



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2012/0060(COD)

24. 6. 2013

STANOVISKO

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie s veřejnými zakázkami a o postupech na podporu jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy třetích zemí s veřejnými zakázkami
(COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD))

Navrhovatel: Tamás Deutsch

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu.

Pozměňovací návrh

(1) Článek 21 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že Unie vymezuje a provádí společné politiky a činnosti a usiluje o dosažení vysokého stupně spolupráce ve všech oblastech mezinárodních vztahů mj. ve snaze povzbuzovat zapojení všech zemí do světové ekonomiky, včetně postupného odstraňování omezení mezinárodního obchodu; ***podle téhož článku má Unie podporovat demokracii, právní stát, univerzálnost a nedělitelnost lidských práv a základních svobod, úctu k lidské důstojnosti, zásady rovnosti a solidarity a dodržování zásad Charty Organizace spojených národů a mezinárodního práva; spolupráce v oblasti mezinárodních vztahů by měla sloužit podpoře udržitelného hospodářského, sociálního a environmentálního rozvoje s primárním cílem vymýtit chudobu.***

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Obchodní politika Evropské unie by měla pomáhat odstraňovat chudobu všude

na světě tím, že napomáhá zlepšování pracovních podmínek, zdraví a bezpečnosti na pracovišti a prosazuje základní práva.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6a) EU by neměla vyvíjet na třetí země tlak, aby liberalizovaly veřejné služby. Veřejné orgány na všech úrovních by měly mít právo rozhodovat o tom, jak a do jaké míry si přejí poskytovat veřejné služby samy.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) Veřejné zakázky by neměly být zadávány hospodářským subjektům, které se účastnily organizované trestné činnosti a obchodu s lidmi a využívaly dětskou práci.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) K tomuto vyloučení by nemělo dojít z důvodu stanovení cílů udržitelného

rozvoje ve třetích zemích. Tyto cíle je třeba podporovat.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU.

Pozměňovací návrh

(15) U zakázek s odhadovanou hodnotou nejméně 5 000 000 EUR by měla Komise schválit zamýšlené vyloučení, pokud mezinárodní dohoda o přístupu na trh v oblasti zadávání veřejných zakázek uzavřená mezi Unií a zemí, kde má zboží a/nebo služby svůj původ, obsahuje výslovnou výhradu Unie pro přístup na trh u zboží a/nebo služeb, pro které se vyloučení navrhuje. Neexistuje-li taková dohoda, měla by Komise schválit vyloučení, pokud třetí země zachovává restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek, jež vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí. Nedostatečně důsledná reciprocita by se měla předpokládat v situaci, kdy restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek způsobují vážnou a opakující se diskriminaci hospodářských subjektů, zboží a služeb EU, nebo pokud jsou ohroženy převažující hospodářské zájmy Unie, například v oblasti průmyslu. ***Pokud v dané zemi dochází k závažnému a opakovanému porušování základních zaměstnaneckých práv, odborových práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv v oblasti pracovního práva, sociálních věcí a životního prostředí, jako je například Úmluva MOP č. 94 pracovních doložkách ve smlouvách uzavřených veřejným orgánem, Komise rovněž zváží omezení vstupu daného zboží nebo služeb na trh;***

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie.

Pozměňovací návrh

(16) Při posuzování existence nedostatečně důsledné reciprocity by měla Komise prověřit, do jaké míry zákony dotyčné země v oblasti veřejných zakázek zajišťují transparentnost v souladu s mezinárodními normami v této oblasti a zabraňují veškeré diskriminaci zboží, služeb a hospodářských subjektů Unie. Dále by měla prověřit, do jaké míry veřejné orgány a/nebo jednotliví zadavatelé působící v oblasti veřejných zakázek zachovávají nebo přijímají diskriminační postupy vůči zboží, službám a hospodářským subjektům Unie, nebo ohrožují hospodářské zájmy Unie, například v oblasti průmyslu.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16a) Požadavek, aby byly dodržovány předpisy v oblasti sociálních věcí, pracovního práva a životního prostředí platné v místě výkonu práce ve třetí zemi, včetně dodržování mezinárodních dohod, jako je např. úmluva MOP č. 94, by neměl být považován za diskriminační praxi.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 16 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(16b) Opatření omezující přístup na trhy třetích zemí by neměla mít nepřiměřeně negativní dopad na sociální a pracovní podmínky v dané zemi, zejména v případě rozvojových zemí.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost. Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek a článku 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

(19) Jelikož je pro veřejné zadavatele / zadavatele obtížnější posoudit vysvětlení uchazečů u nabídek na dodávky zboží a/nebo služeb pocházejících ze zemí mimo Evropskou unii, u nichž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, je při zpracování nabídek s neobvykle nízkou cenou vhodné zajistit větší transparentnost. Vedle pravidel stanovených v článku 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek a článku 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb by měl veřejný zadavatel / zadavatel, který zamýšlí přijmout nabídku s neobvykle nízkou cenou, písemně informovat ostatní uchazeče o svém záměru a uvést důvody pro tuto neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady. ***Zvláštní pozornost je třeba věnovat dodržování mezinárodního práva v sociální, pracovníprávní a environmentální oblasti, včetně základních mezinárodních úmluv, mimo jiné úmluva MOP 94.*** Ostatní uchazeči tak budou moci přispět k přesnějšímu posouzení toho, zda bude úspěšný uchazeč za podmínek uvedených v zadávací

dokumentaci schopen zcela dostat smlouvě. Tyto dodatečné informace tudíž pomohou dosáhnout rovnějších podmínek na trhu EU s veřejnými zakázkami.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li existence restriktivních postupů při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi potvrzena, Komise by ji měla vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Pozměňovací návrh

(21) Pokud se Komise na základě dostupných informací důvodně domnívá, že třetí země přijala nebo zachovává restriktivní postupy při zadávání veřejných zakázek nebo pokračuje v porušování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv, včetně úmluvy MOP 94, měla by být schopna zahájit šetření. Je-li potvrzeno, že jsou při zadávání veřejných zakázek ve třetí zemi uplatňovány restriktivní postupy nebo že dochází k porušování výše uvedených ustanovení, Komise by měla tuto třetí zemi vyzvat k zahájení konzultací s cílem zlepšit příležitosti hospodářských subjektů, zboží a služeb při zadávání veřejných zakázek v této zemi.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících

Pozměňovací návrh

(23) Tato opatření mohou zahrnovat povinné vyloučení některých druhů zboží a služeb z dané třetí země z postupů při zadávání veřejných zakázek v Evropské unii nebo uvalení povinné cenové sankce na nabídky zboží a služeb pocházejících

z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek, jichž se týkají.

z dané třetí země. Aby nedocházelo k obcházení těchto opatření, může být rovněž nezbytné vyloučit určité právnické osoby pod zahraniční kontrolou nebo v zahraničním vlastnictví usazené v Evropské unii, které nevyvíjejí významnou podnikatelskou činnost, jež je přímo a skutečně propojena s hospodářstvím daného členského státu. Vhodná opatření by měla být přiměřená restriktivním postupům při zadávání veřejných zakázek, jichž se týkají. ***Měly by zejména vzít v potaz případné negativní dopady na sociální, pracovní a environmentální podmínky v dané zemi, zejména v případě rozvojových zemí.***

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Je nezbytné, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé měli přístup k široké škále vysoce kvalitních produktů, jež vyhovují jejich požadavkům nákupu za konkurenceschopnou cenu. Pokud není k dispozici zboží nebo služby, které pocházejí z Unie a/nebo na které se vztahují mezinárodní závazky Unie a jež by současně vyhovovalo požadavkům veřejného zadavatele / zadavatele na zajištění základních veřejných potřeb, jako je zdraví a veřejná bezpečnost, měli by mít veřejní zadavatelé / zadavatelé možnost zrušit opatření omezující přístup nezahrnutého zboží a služeb, jinak by jeho použití vedlo k nepřiměřenému zvýšení ceny nebo nákladů zakázky.

Pozměňovací návrh

(24) Je nezbytné, aby veřejní zadavatelé / zadavatelé měli přístup k široké škále vysoce kvalitních produktů, jež vyhovují jejich požadavkům nákupu za konkurenceschopnou cenu. Pokud není k dispozici zboží nebo služby, které pocházejí z Unie a/nebo na které se vztahují mezinárodní závazky Unie a jež by současně vyhovovalo požadavkům veřejného zadavatele / zadavatele na zajištění základních veřejných potřeb, jako je zdraví a veřejná bezpečnost, včetně vlastností sociální a ekologické udržitelnosti, měli by mít veřejní zadavatelé / zadavatelé možnost zrušit opatření omezující přístup nezahrnutého zboží a služeb, jinak by jeho použití vedlo k nepřiměřenému zvýšení ceny nebo nákladů zakázky.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Při zadávání veřejných zakázek by měla být rovněž zohledněna kritéria udržitelného rozvoje a kritéria politiky v oblasti životního prostředí a v sociální oblasti, která mají za cíl zlepšovat pracovní podmínky, zdraví a bezpečnost na pracovišti a rovné zacházení. Tato kritéria by měla být upřednostňována a nesmí být za žádných okolností důvodem k vyloučení.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Veřejní zadavatelé / zadavatelé si od uchazečů vyžádají informace o původu zboží a/nebo služeb obsažených v nabídce a o jejich hodnotě. Jako předběžný doklad o tom, že nabídky nemohou být předmětem vyloučení podle odstavce 1, akceptují vlastní prohlášení. Veřejný zadavatel může kdykoli v průběhu řízení požádat uchazeče, aby předložil celou požadovanou dokumentaci nebo její části, pokud se to jeví nezbytné pro zajištění řádného vedení řízení. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře prohlášení o původu zboží a služeb. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem podle čl. 17 odst. 3.

Veřejní zadavatelé / zadavatelé si od uchazečů vyžádají informace o původu zboží a/nebo služeb obsažených v nabídce a o jejich hodnotě. ***Zohledněna jsou rovněž kritéria týkající se základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovní právní, sociální a environmentální oblasti.*** Jako předběžný doklad o tom, že nabídky nemohou být předmětem vyloučení podle odstavce 1, akceptují vlastní prohlášení. Veřejný zadavatel může kdykoli v průběhu řízení požádat uchazeče, aby předložil celou požadovanou dokumentaci nebo její části, pokud se to jeví nezbytné pro zajištění řádného vedení řízení. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví jednotné formuláře prohlášení o původu zboží a služeb. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s poradním postupem

podle čl. 17 odst. 3.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 2 – pododstavec 4 – písm. d a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

da) hlavní důvody pro vyloučení zboží nebo služeb.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí.

b) pokud dohoda uvedená v písmeni a) neexistuje a třetí země zachovává restriktivní opatření vedoucí k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Unií a dotyčnou třetí zemí, zejména pokud tato restriktivní opatření poškozují hospodářské zájmy Unie, například její průmysl.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) pokud existují důkazy o závažném a opakovaném porušování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodních úmluv, mimo jiné MOP 94, v pracovních, sociální a environmentální oblasti, u některých druhů zboží nebo služeb. Dodržování

*předpisů v oblasti sociálních věcí,
pracovního práva a životního prostředí
platné v místě výkonu práce v dané zemi,
nelze považovat za restriktivní opatření
v oblasti zadávání veřejných zakázek
vedoucí k závažné a opakované
diskriminaci hospodářských subjektů,
zboží a služeb z Unie.*

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 6. – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

*5a. Při posuzování, zda existují důkazy
o závažném a opakovaném porušování
základních zaměstnaneckých práv
a mezinárodního práva, včetně základních
mezinárodních úmluv, mimo jiné MOP
94, v pracovníprávní, sociální
a environmentální oblasti, u některých
druhů zboží nebo služeb, Komise
prozkoumá:*

*a) do jaké míry právní předpisy a postupy
v dané zemi zajišťují dodržování
základních zaměstnaneckých práv
a mezinárodního práva v pracovníprávní,
sociální a environmentální oblasti;*

*b) do jaké míry veřejní zadavatelé /
jednotliví zadavatelé zachovávají nebo
přijímají postupy, které představují
sociální dumping vůči danému zboží nebo
službám.*

Pozměňovací návrh

20

Návrh nařízení

Čl. 6. – odst. 6 a (nový)

6a. Dopad obchodních jednání na sociální, environmentální a lidská práva by měl být pravidelně hodnocen se zvláštním zaměřením na podporu důstojné práce pro všechny a boji proti strukturální nezaměstnanosti. Při zadávání veřejných zakázek je třeba zohlednit hlediska životního prostředí a sociální politiky, přičemž kritériem výběru nesmí být nejnižší cena, nýbrž nejlepší nabídka z hlediska udržitelnosti.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady.

Pozměňovací návrh

1. V případech, kdy veřejný zadavatel / zadavatel poté, co ověří vysvětlení uchazeče, zamýšlí v souladu s článkem 69 směrnice o zadávání veřejných zakázek nebo článkem 79 směrnice o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb přijmout nabídku obsahující zboží nebo služby s původem mimo Unii s neobvykle nízkou cenou, u níž více než 50 % celkové hodnoty nabízeného zboží a služeb představuje nezahrnuté zboží a služby, písemně informuje ostatní uchazeče o svém záměru a uvede důvody pro neobvykle nízkou uváděnou cenu nebo náklady a zmíní se zejména o dodržování základních zaměstnaneckých práv a mezinárodního práva, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti, zejména s cílem zamezit jakémukoli sociálnímu, environmentálnímu nebo daňovému

dumpingu.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení

Čl. 7. – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci, pracovní podmínky a tarifní smlouvy musí být dodržovány rovněž u neobvykle nízkých nabídek.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 8. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Komise by neměla sankcionovat třetí země, které jako zadávací kritéria používají cíle v oblasti rozvoje; tato opatření by měla být naopak podporována.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Je-li při šetření zjištěno, že třetí země zachovává při zadávání veřejných zakázek restriktivní opatření, a usoudí-li Komise, že je to odůvodněno zájmy EU, vyzve ji k zahájení konzultací s cílem zajistit, aby se hospodářské subjekty, zboží a služby Unie mohly účastnit zadávání veřejných zakázek v dané zemi za podmínek, které nejsou méně výhodné než podmínky poskytované vnitrostátním hospodářským

Je-li při šetření zjištěno, že třetí země zachovává při zadávání veřejných zakázek restriktivní opatření nebo porušuje základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti, a usoudí-li Komise, že je to odůvodněno zájmy EU, vyzve ji k zahájení konzultací s cílem

subjektům, zboží a službám z této země, a rovněž s cílem zajistit dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

zajistit, aby se hospodářské subjekty, zboží a služby Unie mohly účastnit zadávání veřejných zakázek v dané zemi za podmínky, které nejsou méně výhodné než podmínky poskytované vnitrostátním hospodářským subjektům, zboží a službám z této země, a rovněž s cílem zajistit dodržování zásad transparentnosti a rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) dodržování mezinárodně uznávaných sociálních a pracovních norem nebo zákonů či právních předpisů v oblasti životního prostředí,

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 5 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

cb) dodržování mezinárodně uznávaných lidských práv.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Čl. 9. – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Komise může rovněž konzultace ukončit, pokud daná země dodržuje základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Uníí a dotyčnou třetí zemí, jak se uvádí v článku 6, může Komise přijmout prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh

1. Jestliže se při šetření podle článku 8 a po uplatnění postupu stanoveného v článku 9 zjistí, že restriktivní opatření v oblasti veřejných zakázek přijatá nebo zachovávaná danou třetí zemí vedou k nedostatečně důsledné reciprocitě při otevírání trhů mezi Uníí a dotyčnou třetí zemí nebo nejsou dodržována základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti, jak se uvádí v článku 6, může Komise přijmout prováděcí akty, jimiž dočasně omezí přístup nezahrnutého zboží a služeb pocházejících z této třetí země. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem podle čl. 17 odst. 2.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) vyloučení nabídek, jejichž celkovou hodnotu tvoří více než z 50 % nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek; a/nebo

Pozměňovací návrh

a) vyloučení nabídek, jejichž celkovou hodnotu tvoří více než z 50 % nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek, nebo ze země, v níž nejsou dodržována základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv,

v pracovněprávní, sociální
a environmentální oblasti; a/nebo

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Čl. 10 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) povinná cenová sankce na část nabídky, kterou tvoří nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek.

Pozměňovací návrh

b) povinná cenová sankce na část nabídky, kterou tvoří nezahrnuté zboží nebo služby pocházející ze země, jež přijala nebo zachovává restriktivní postup při zadávání veřejných zakázek, nebo ze země, v níž nejsou dodržována základní zaměstnanecká práva nebo mezinárodní právo, včetně základních mezinárodně uznávaných mezinárodních úmluv, v pracovněprávní, sociální a environmentální oblasti;

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Čl. 10. – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Opatření omezující přístup na trhy třetích zemí musí být přiměřená a neměla by mít nepřiměřeně negativní dopad na danou zemi, zejména v případě rozvojových zemí, a měla by naopak podporovat místní podmínky v sociální a pracovní oblasti.

POSTUP

Název	Přístup zboží a služeb třetích zemí na vnitřní trh Unie v rámci zadávání veřejných zakázek a postupů podporujících jednání o přístupu zboží a služeb Unie na trhy veřejných zakázek třetích zemí		
Referenční údaje	COM(2012)0124 – C7-0084/2012 – 2012/0060(COD)		
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 20.4.2012		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 20.4.2012		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Tamás Deutsch 24.5.2013		
Projednání ve výboru	20.3.2013	29.5.2013	19.6.2013
Datum přijetí	20.6.2013		
Výsledek konečného hlasování	+: 34	–: 7	0: 3
Členové přítomní při konečném hlasování	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Roger Helmer, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Csaba Öry, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Georges Bach, Kinga Göncz, Sergio Gutiérrez Prieto, Jelko Kacin, Jan Kozłowski, Ria Oomen-Ruijten, Birgit Sippel		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Jorgo Chatzimarkakis, Jürgen Klute		